

Home > ARNAUT DANIEL > EDIZIONE > Anc eu no l'ac mas ela m'a > Tradizione manoscritta > CANZONIERE K > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

Arnautz daniels	Arnautz Daniels
	I
Anc ieu no(n) lac mas ella ma. Trastot en so poder amors. E fai mirat let saui fol. Co(m) selui qen ren nos torna. Com nos defen qui ben ama. Camors comanda. Com la seru e la blanda. P(er) queu naten. Sofren. Bona par tida. Qant mer escarida.	Anc ieu non l'ac mas ella m'a trastot en so poder Amors e fai·m irat let, savi fol com selui q'en ren no·s torna, c'om no·s defend qui ben ama, c'Amors comanda c'om la serv'e la blanda: per qu'eu n'aten sofren bona partida qant m'er escarida.?
	II
Ien dic pauc quins el cor mesta. E star mi fai temen paors. La lenga mas lo cor no uol so don dolen se soiora. Gen languis mas non sen clama. Quen tant arranda. Comars t(er)ra garanda. No(n) a tan gen. Prezen. Con la chausida. Queu ai encobida.	Ie·n dic pauc qu'ins el cor m'esta estar mi fai temen paors; la lenga, mas lo cor no vol so don dolen se soiora: gen languis, mas non s'en clama, qu'en tant arranda c'om ars terra garanda non a tan gen, prezen, con la chausida ? qu'eu ai encobida.
	III
Tan sai son pretz fin eserta. P(er) quieu no(m) pu osc uirar aillors. P(er) so fas eu quel cors men dol. Qan lo sols clau ni saiorna. Jeu no(n) aus dir que ma flama. Lo cors ma branda. El uieil nan lor liuranda. Car solame(n). Uezen. Me stai aizida. Ueus qem ten auida.	Tan sai son pretz fin e certa per qu'ieu no·m puosc virar aillors; per so fas eu que·l cor m'en dol, qan lo sols clau ni saiorna: jeu non aus dir que m'aflama; lo cor m'abranda e·l vieil n'an lor liuranda, car solamen vezen m'estai aizida. Veus que·m ten a vida!
	IV

Fols es qui per parlar en ua. Quer com sos iois sia dolors. Que lausengiers cui die us afol. No(n) an ges lenga ta dorna. Lus con seilla lautre brama. P(er) ques demanda. Am ors tals fora garanda. Mas ieu defen fen gen. Dellor bruida. Et am ses faillida.	Fols es qui per parlar en va quer com sos iois sia dolors, que lausengiers, cui Dieus afol, non an ges lenga t'adorna: l'us conseilla l'autre brama, per que·s demanda amors tals fora garanda; mas ieu·m defen fengen de·llor bruida et am ses faillida.
	V
Mant bon cantar leuet e pla. Na grieu pl(us) fag sim fes secors. Cil qem dona ioi el me tol. Car soi letz er mo trastorna. Que a so(n) uol me liama. Ren nol demanda. Mos cors ni nol fai ganda. Anz franchame(n). Lim ren. Docs si moblida. Mercés es perida.	Mant bon cantar levet e pla n'agr'ieu plus fag si·m fes secors cil qe·m dona ioi e·l me tol, car soi letz er m'o trastorna, que a son vol me liama. Ren no·l demanda mos cors ni no·l fai ganda, anz franchamen li·m ren: docs, si m'oblida, Mercés es perida.
	VI
Per iauszen mi te esa. Ab un plaszer ab que masors. Mas mi no passera ial col per paor quil nom fos morna. Quen queram. Sent de la flama. Damor quenz manda. Que mo(n) cor no espanda. Si fatz souen. Men ten puous uei per crida manta mor delida.	Per iauszen mi te e sa ab un plaszer ab que m'a sors; mas mi no passera ia·l col per paor qui·l no·m fos morna, qu'enquera·m sent de la flama d'Amor qu'enz manda que mon cor no espanda: si fatz soven, me·n ten puois vei per crida mant'amor delida.

- Blog di Anonimo [1]
- letto 4834 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-397>

Links:

[1] <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=blog/0>